

MUKAANA A POOLE KUNDA BASI KOLOSE OSOMO

Mukaana wu Poole áasono nde kundaa banga-a-kana baba mu bvulu lili Kolose. Nde nkini áli ka ámaato oko o, lo nde ágyughu nsia ti bakeretyē baba oko bágyili okwara kana. Me Epafarase, ndughu a nde áatswama oluo bo Nsia yi Mbwe.

Na mbihi a mana mibvu, baara babake bágyene oko ya bákalu mandagha mama ya lisobo ya Nsia yi Mbwe yi óluo bo Epafarase nsomo. Bo bákalyele ti, kala mbwuru dzyi ti Nzaami abvwuhu nde, nde faana nsomo okabuono bangye-yulu ya bilogho bibike bi bibvulu baara ba nsie. Bo báfirikalyele bo ti bo bafaana osomo nzo a mbaa ya ti bo ka báfaana okadza bilogho bibike o. Epafarase áyimono Poole ku Rome ku áli nde mu boloko ya ályele nde mandagha mwohonon ma. Poole bu agyughu mandagha mamu, nde ásonu bo mukaana wu mu osuo bo ti yini a kana mu Kriste liikasa ti mbwuru abvwughu.

Bu me bu baakakaba mukaana wu:

- Mboru (1.1-2).
- Lisamana mu obvuhulu matuono (1.3-14).
- Kriste na ya nde emakye ási? (1.5–2.19).
- Laama li linyaghara mu Yiisu-Kriste (2.20–4.6).
- Mboru yi masini (4.7-18).

Mboru

¹ Me Poole, ntumu a Yiisu-Kriste mu dzyi li Nzaami, ya Timote ndughu mu kana,

² lisono mukaana wu kundaa ba bangili ba bali ku Kolose, bandughu ba bihi mu kana: Nyaã bwehe ya edzuunu bi bifi kundaa Nzaami Taara a bihi, bikala ya be!

Nsia yi Mbwe yiito kundaa be

³ Bihi liikabvurulu matuono kundaa Nzaami, Taara a Mfumu a bihi Yiisu-Kriste, ya nswe matala liikasamana mu be.

⁴ Mu kuulu, bihi liigyughu bu baakabili mu kana li be mu Yiisu-Kriste ya mu dzyi li lili a be mu ba bangili bwohono,

⁵ mu nkooro a emiini ki baabunu be mu mayulu. Emiini ekye ki lígyighu be nsomo mu ndagha yi a ngan̄ma, ndagha oyo me Nsia yi Mbwe.

⁶ Nsia yi Mbwe oyo yiito kundaa be, bwunu a bu yili mu okaburu yo bimburu ya yili mu okatsan̄ama mu nsie nsyini, bwunu obo si yo yili ŋa kara li be, obaana etsughu ki lígyughu ya lígyahaba be bwehe bu Nzaami mu engan̄ma.

⁷ Bwunu a bu óluo be Epafarase, ndughu a bihi wu mukolo ya nganda a bihi mu esala, nde li mu be musala a Kriste wu bakughu osa kana mu nde.

⁸ Ya nde aalyele bihi mu nki dzyi Mufulu ali mu okasala mu be.

Lisamana

⁹ Me mu obo, obaana etsughu ki lígyughu bihi nsia oyo, bihi si ka lili mu okakolo o mu osamana Nzaami mu be, ya lili mu okaluomo ti be ligyighili

ogyahaba waa li Nzaami mu bunsughu bwohonono ya mayele mama Mufulu,

¹⁰ mpaala be likala a nzya-nzyara yi afaana na nkulu a Mfumu, mu kuulu be ligwa nde esee mu mandagha mwohonono, be liburu bimburu mu bigyighili bi bibwe bibi mawa-mawa ya likulu kunsu ligyahaba li Nzaami.

¹¹ Be sa ligwama mu lileene mu mandagha mwohonono mu mpini a nde yi a nsia, mu kuulu be likala a mukama ya likuru mukolo mu mandagha mama otsihi mwohonono.

Mwana li efaana e Nzaami wu baagwene okamono

Mu esee,

¹² liikabvurulu matuono kundaa Taara wu áasi kuulu ti be likala ba bakughu ogyagha kaba li pfa lili ba bangili kunsu otsyeme.

¹³ Nde ábvuwu bihi mu litumu li mpyibi yi a laja-laja mu ogye a bihi kunsu empu e Mwana a nde wu a dzyi.

¹⁴ Mu mwana a nde bákwulu bihi ya bási masumu ma bihi kolokolo.

¹⁵ Nde li efaana e Nzaami wu baagwene okamono,

Mwana wu a nsomo mu baara ya mu byehene bi bágyighili,

¹⁶ mu kuulu, me mu nde bágyighili bilogho byehene,

mu mayulu ya na nsie,

bilogho bi baakamono ya bi baagwene okamono, makubu ya bimbumu,

bimpu ya litumu.

Bilogho byehene bágyighili mu nde ya mu nkooro a nde.

¹⁷ Nde, nde li nsomo mu bilogho byehene, ya me mu nde bilogho byehene bili na bibini bi bye.

¹⁸ Nde li mutswi a nyuru, nyuru me libwunu li Nzaami.

Nde li ebaana, mwana wu a nsomo wu ásigihili mu ba bákpí, mu kuulu nde akala wu a nsomo mu bilogho byehene.

¹⁹ Mu kuulu Nzaami ádzýi ti enzaami e nde ekala kii mukughu mu Mwana a nde,

²⁰ ya mu Mwana a nde, Nzaami ábvurulu ogwihini na kara li byehene ya ndeme, ngu okala bi bili na nsie, ngu okala bi bili mu mayulu, bu asi edzuunu mu Mwana a nde, mu makili ma mátsanama na kuruwa.

²¹ Ya be baala mu matala ma makulu líli banzyi ya mitaara mi Nzaami mu bitsimi ya mu bigyighili bi be bi bibi,

²² mu matala ma, Nzaami aasi ti be ligwihini ya nde mu lipfu li Mwana a nde, mu nyuru yi a musunu, mpaala be limonono ba bangili na nkulu a nde, ba bagwene a bifwumu ya ba bagwene a mi baasyeme bo.

²³ Lo be lifaana okala munsa kana, ba bagyighili omyehe midza, gwene onyiĩ, baala ka bakughu ogye a bo la ya emiini e Nsia yi Mbwe yi lígyughu be o, yi bátsala mu nsie nsyini, ya me mu yo me Poole ndi musala.

Mvulu a ntumu Poole

²⁴ Mu matala ma, me ndi a esee mu mpara yi ndi mu okamono me mu nkooro a be, ya me ndi mu okabwehe mu nyuru a me kimini li ligwene mu kimini li lili mu nyuru a Kriste, libwunu li Nzaami.

²⁵ Me ayi musala a lo, bwunu a bu ooluomo me Nzaami mu osala esala e nde, mpaala me ntwoho ndagha a Nzaami yohono kundaa a be.

²⁶ Mu matala ma makulu, ndagha oyo áli básweghe yo kundaa biseene byehene matala mwohono. Lo mu matala ma, nde aasuo yo epankala kundaa ba bangili ba nde.

²⁷ Kundaa bo, Nzaami aadzyi osuo nsia ya busini bu ndagha oyo ŋa kara li baara baala ka bali ba-Dzwife o. Ensweghe ekye me Kriste mu be, emiini kii nsia!

²⁸ Me nsia a Kriste munde bihi lili mu ok-abulutsala, bu ligyehe ya liluo nswe mbwuru mu bunsughu, mu kuulu nswe mbwuru akala mukughu mu Kriste.

²⁹ Me mu obo me ndi mu okasala ya ndi mu okadzwana mu mpini a nde, yili mu okasala mu me mu lileene.

2

¹ Mu obo, me ndzyi ti be lisoolo nki mvulu yi nene me ndi mu okadzwana mu nkooro a be, mu nkooro a ba bali ku Lawodise, ya mu nkooro a bo bwohono baala nkini ka bámaamono me o.

² Mpaala bo bakala a bukyini, bagyighili okala bumō mu dzyi, ya me ndzyi si ti bo balwulu mu emiini ki ookagwa mayele mama nganma. Obo bo baasoolo bitsimi bi Nzaami bibi ensweghe, bitsimi bibye me Kriste.

³ Me mu nde busini bwohono bu bunsughu ya bubu ligyahaba busweme.

⁴ Me ndyele be mandagha mamu mpaala mbwuru anyaa opfiri be mu liteere li nde lili obili.

⁵ Mu kuulu, si buulu ti me ka ndi mbughu mō ya be mu nyuru o, lo me ndi emō ya be mu mufulu. Me ndi a munyũũ mu kuulu be lili mu okagyighili mandagha mwohono mu bunsumu ya kana li be mu Kriste lili a mpini.

Bumweẽ bubu mukughu mu Kriste

⁶ Me mu obo, bwunu a bu liikihi be Yiisu-Kriste, Mfumu, likala mweẽ mu nde.

⁷ Limyehe midza ya likulu mu kana li be mu nde, ti bwunu a bu báluo be ya liikabvurulu matuono kundaa Nzaami matala mwohono.

⁸ Lisa mayele, mpaala mbwuru anyaa opfiri be mu bitsimi bibi bunsughu bubu mpya ya bubu mukajana, ti bu oli ekulu e baara ya bilogho bi nsie biili ka bili mu Kriste o.

⁹ Mu kuulu, mu nyuru a nde myehene mi mili mu Nzaami mili kuu mukughu.

¹⁰ Ya mu nde be limaalwulu mu byehene, nde wu li Mfumu a bwohono ba bali a lileene ya bwohono ba bali a litumu.

¹¹ Mu nde si, be liisomo nzo a mbaa, osomo nzo a mbaa oko ka kuu mu myaa mi baara o, lo mu odzwulu nyuru yi a musunu. Oyo me nzo a mbaa yi ósohobo be Kriste.

¹² Bádzyighi be emō ya nde mu liboghoru, be liisighili si mu lipfu emō ya nde mu kana li lísi mu bigyighili bi Nzaami wu áasiili nde ŋa kara li ba bákpí.

¹³ Be ba líli ba bápki mu nkooro a bipfwumu bi be ya bu lígwene osohobo manyuru ma be nzo a mbaa, Nzaami áabvurulu be baba mweë emõ ya Kriste, bu ási masumu ma bihi mwohono kolokolo.

¹⁴ Nde aakaghala mukaana wu aakafwunu bihi ti bwunu a bu básono mu mikyene, mukaana wu aakaghala bihi mfulu. Nde aadzihibi mukaana bu aakomo nde ña kuruwa.

¹⁵ Nde aamaha lileene li bimfumu ya lili ba bali a litumu, nde aasuo bo epankala kundaa baara, bu aabiri bo munsu muluo wu olughulu o Mwana a nde.

¹⁶ Obaana oño, mbwuru anyaa olamana be mu nkooro a bi liidza bwunu we bi liinma, mu nkooro a kyiri, mu nkooro a ngoono wu bighi bwunu we mu etsughu kii sabate.

¹⁷ Byehene bibye bili edzyimi kii mandagha ma akala maagya ku nkulu, lo engañma e mo me nyuru a Kriste.

¹⁸ Banyaã ogwa be ebili, baara ba baakamono esee mu «okala ba bakughulu» ya «ba baakasamana bangye-yulu». Bo baakagwa limono li bo mupfunu wu alagha ya bo bálwulu mu bitsimi bibi musunu bi biikaluhu bo mu ligwagha.

¹⁹ Ya bo ka bali emõ ya Kriste wu li mutswi o. Me mu nde nyuru yohono yili nkara emõ mu mikaña ya mu ookabvununu binama, yiikabagha bi-odza ya yiikakulu mu nkunkulu yi aakafa kundaa Nzaami.

Okpa ya osighili mu lipfu ya Kriste

²⁰ Kala ti be liikpi ya Kriste ya kala ti be ka liifirisyili kunsu litumu li bilogho bi nsie o, mu emakye be likughu okala ti anga baara ba nsie ba bali kunsu mikyene mi:

²¹ «Ka gwolo o, ka lyini o, ka byeme o!»

²² Bilogho byehene bi biikabyi ku baakasalala bye! Mimye mikyene ya maluo ma baara.

²³ Mu enganma, mye miikamoŋono ti anga bunsughu: Osamana bu odzyi nswe mbwuru, okala wu akughulu ya okamwehẽ nyuru mpara. Lo komo, mye ka mili a mupfunu o ya mye mili yini a mu okagwa musunu esee.

3

¹ Kala be lísighili mu lipfu ya Kriste, lo li-ikasagha bibi mayulu, oko ku óbwi Kriste nsini ku kwogho e Nzaami kii babaghala.

² Líikatsimi bibi mayulu, lo ka bibi nsie o.

³ Mu kuulu be liipki, ya bumweẽ bu be buli busweme ya Kriste mu Nzaami.

⁴ Mu matala ma akala oomoŋono Kriste, nde wu li bumweẽ bu be, oŋo behe si sa limoŋono ya nde mu nsia.

Mbwuru wu mukulu ya mbwuru wu mun-yaghara

⁵ Mu obo, lidzwa bibi nsie mu manyuru ma be: enkwunu, mandagha mama osunumu mwohonu, dzyi li esighi, sughu li mukolo, dzyi li libi, ntono a nzi yi li osamana ku bityeghe.

⁶ Me mu mandagha mamu nkehe a Nzaami yiikabwa mu babo ba baakabihi litumu li nde.

⁷ Obo me bu líkadzyara behe si mu matala ma makulu, ña óli bumweẽ bu be kunsá masumu mamó.

⁸ Lo mu matala ma, behe si litsili byehene bibye: nkehe, nzunju, mukolo mubi, makuhu, mbiili yi budzwa mu minjma mi be.

⁹ Ka likapfiri mpya be a be o, buulu be líidzwulu mbwuru wu mukulu ya bigyighili bi nde,

¹⁰ ya be liilaha mbwuru wu munyaghara, wu aafirikakighiri wu munyaghara mu ligyahaba mu efa kii wu áagyighili nde.

¹¹ Mu obo, ka ofirisyili a mu-Ngereke ngu okala mu-Dzwife o, wu áasomo nzo a mbaa ngu okala wu áagwene osomo nzo a mbaa, munzyi ngu okala mu-Syite, nkana ngu okala mbwuru wu bunya-nyaã, lo Kriste li byehene ya li mu bwohono.

¹² Be ba ósuolo Nzaami, ba bangili, ya ba aakadzyi nde, liikakala ya mukolo wu a nyĩ, wu mubwe, wu gwene a masyighi, wu adzuunu, wu aakakuru mukolo mu okebe.

¹³ Liikakala a mukolo wu munene mu okakihi be a be bwunu a bu lili. Kala ti mumõ ña kara li be li a minyoõ mu wu muke, liikasa kolokolo be a be. Ti bu ookasa be Mfumu kolokolo, behe si liikasa obo.

¹⁴ Lo ña yulu a mandagha mwohono, liikalaha dzyi. Dzyi me musyi wu aakagyighili obvughu.

¹⁵ Nyaã edzuunu e Kriste, edzuunu ki báti be mbili mu nyuru nga-mõ, ekala mu mikolo mi be. Liikasoolo obvurulu matuono.

¹⁶ Nyaã ndagha a Kriste yikala mu be mu busini bu yo bwohono, liikabvurulu Nzaami matuono mu mikolo mi be myehene. Liikaluo

ya liikagyehe be a be mu bunsughu bwohono mu bikwumu, mu bikwumu bibi masyighi ya mu bikwumu bi ookagwa Mufulu.

¹⁷ Myehene mi likughu ogyighili be mu mbi-ili bwunu we mu bigyighili, ligyighili mye mu nkwumu a Mfumu Yiisu, bu libvurulu matuono mu nde kundaa Nzaami Taara.

Balumu ya bakala, baana ya biburu

¹⁸ Bakaha, likala kunsu litumu li balumu ba be bwunu a bu ofaana mu Mfumu.

¹⁹ Balumu liikadzyi bakala ba be ya linyaã okakuru mukolo mu bo.

²⁰ Baana, mu mandagha mwohono, liikakihi litumu li biburu bi be, obo me bu odzyi Mfumu.

²¹ Bataara, ka likata baana ba be nkehe o, mara bo bagwene a bukyini.

Bankana ya bamfumu

²² Bankana, liikasa litumu li bamfumu ba be baba nsie mu mandagha mwohono. Ka likasa obo yini a ŋa nkulu a bo o, ti anga yini a mu nzala a omoŋono ba babwe kundaa baara, lo likasa obo mu mukolo wu bunya-nyaã, mu budziri ba liikagwa be Mfumu.

²³ Nswe esala ki liisa be, liikasa kye mu mukolo wu mubwe, ti anga be lili mu okasa esala e Mfumu, lo ka ki e baara o,

²⁴ bu lisoolo ti be sa libagha pfa lili mufuru kundaa Nzaami. Mu kuulu Mfumu wu a nganma wu liikasalala be, me Kriste.

²⁵ Munde wu aasalala bubi sa abagha ndaana a bubi bu nde, mu kuulu Nzaami ka li a munsuolo mu baara o.

4

¹ Bamfumu, liikagyighili mandagha ma mabwe ya mama bunsumu kundaa bankana ba be, bu lisoolo ti behe si lili a Mfumu ku yulu.

Maluo mama masini

² Liikasa mukama mu lisamana, ya mu lo, li-ikakahala mihi ya liikabvurulu Nzaami matuono.

³ Liikasamana si mu bihi, mpaala Nzaami agwa bihi matala ma mafaana mu oluo Ndagha a nde, ya mu kuulu me ndyele mansweghe ma Kriste. Me mu nkooro a mansweghe mamo me ndi mu boloko.

⁴ Liikasamana mpaala me ntsala nsia a mansweghe mamo epankala, ti bwunu a bu mfaana me mo otsala.

⁵ Liikadzyara mu bunsughu ya baara baba ku mbala. Liikasalala matala.

⁶ Nyaã mbiili a be yikakala yimbwe mu nswe matala, yi oto mungba, mpaala be lisoolo bu lifaana ogwa mvuru kundaa nswe mbwuru.

Mamboro mama masini

⁷ Mu mi mitala me, Tisyike wu li ndughu a me mu kana wu mukolo mu Mfumu, musala wu bakughu osa kana mu nde, mbaala a me mu esala, sa agwa be mansia mwohono.

⁸ Mu mpere me aangweghe be nde, mu kuulu be lisoolo bu lili bihi ya mpaala nde agwa be bukyini.

⁹ Me ngweghe nde ya Onesime, ndughu mu kana wu mukolo ya wu bakughu osa kana mu nde, wu li wu a ndaa be. Bo sa balyele be mandagha mwohono ma mali mu okaluru kunu.

¹⁰ Arisitareke nganda a me wu a boloko gwi be mboro. Mareke, mudzighi a Baranabase ndehe si gwi be mboro. Me mu nkooro a Mareke munde áli bágwi be litumu ti, kala nde gyi kundaa be, ligyighili obwana nde.

¹¹ Yiisu si, wu baakata ti Yusutuse, gwi be mboro. Na kara li ba-Dzwife, yini a bo baakasala ya me mu otsala nsia a Emfumu e Nzaami. Me bo baakagwa me bukyini.

¹² Epafarase, musala a Yiisu-Kriste, wu li wu a ndaa be gwi be mboro. Matala mwohonon de aakadzwana mvulu mu nsamana a nde mpaala be ligyighili otemene, likulu mu mufulu, ya likala ba bakughu ogyighili mandagha mwohonon ma ookadzyi Nzaami.

¹³ Me nsuo bumpughulu mu nde ti nde aakamono mpara yi alagha mu nkooro a be, mu ba bali ku Lawodise ya ba bali ku Yeropolise.

¹⁴ Luke, ngaa-libughu, ndughu a bihi wu mukolo, gwi be mboro. Demase si gwi be mboro.

¹⁵ Ligwa bandughu mu kana ba bali ku Lawodise mboro, bumõ si kundaa Nimfa ya kundaa libwunu li Nzaami li liikabvununu mu nzo a nde.

¹⁶ Be limana otala mukaana wu, lisa kuulu ti batala nde si kundaa libwunu li Nzaami lili basi Lawodise. Ya behe si akala litala mukaana munde wu aafa kundaa basi Lawodise.

¹⁷ Lilyele kundaa Aresyipe ti: «Sa mayele mu esala e Mfumu ki aabagha we, mpaala we gyighili osala kye!»

¹⁸ Me Poole ngwi be mboro, meme nsomo yo. Liikalibili mweẽ ti me ndi mu boloko. Nyaã bwehe bukala ya be!

Teke Sud-Ouest

Teke-Tyee: Teke Sud-Ouest (New Testament)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Teke-Tyee)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jul 2025 from source files dated 9 Jul 2025

6f558581-83f7-55dd-acef-3d682f6a705d